Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
第二萬三千八百八十號
社址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩大張 零售港幣一毫
香港有利印務有限公司承印

大公報

毛主席語錄

美帝國主義和各國反動派都是紙老虎。

中華人民共和國政府聲明

美帝侵柬擴大侵略印支，不僅是對印支三國人民的猖狂挑釁，也是對中國人民、東南亞人民和全世界革命人民的猖狂挑釁。七億中國人民遵循毛主席教導，誓做印支人民堅強後盾，全力支援三國人民把抗美救國戰爭進行到底，直至取得徹底勝利。

【新華社北京四日電】中華人民共和國政府聲明 一九七〇年五月四日

一九七〇年四月三十日，美國總統尼克松，撕毀一切「和平」的假面具，悍然宣布派遣美軍大舉入侵柬埔寨，向柬埔寨人民發動野蠻的侵略戰爭。同時，美帝國主義在五月一日和二日又對越南民主共和國的領土進行狂轟濫炸。這是美帝國主義[illegible]嚴重的步驟。這是[illegible]推翻柬埔寨國家[illegible]松政府預謀策劃[illegible]線主席諾羅敦·[illegible]

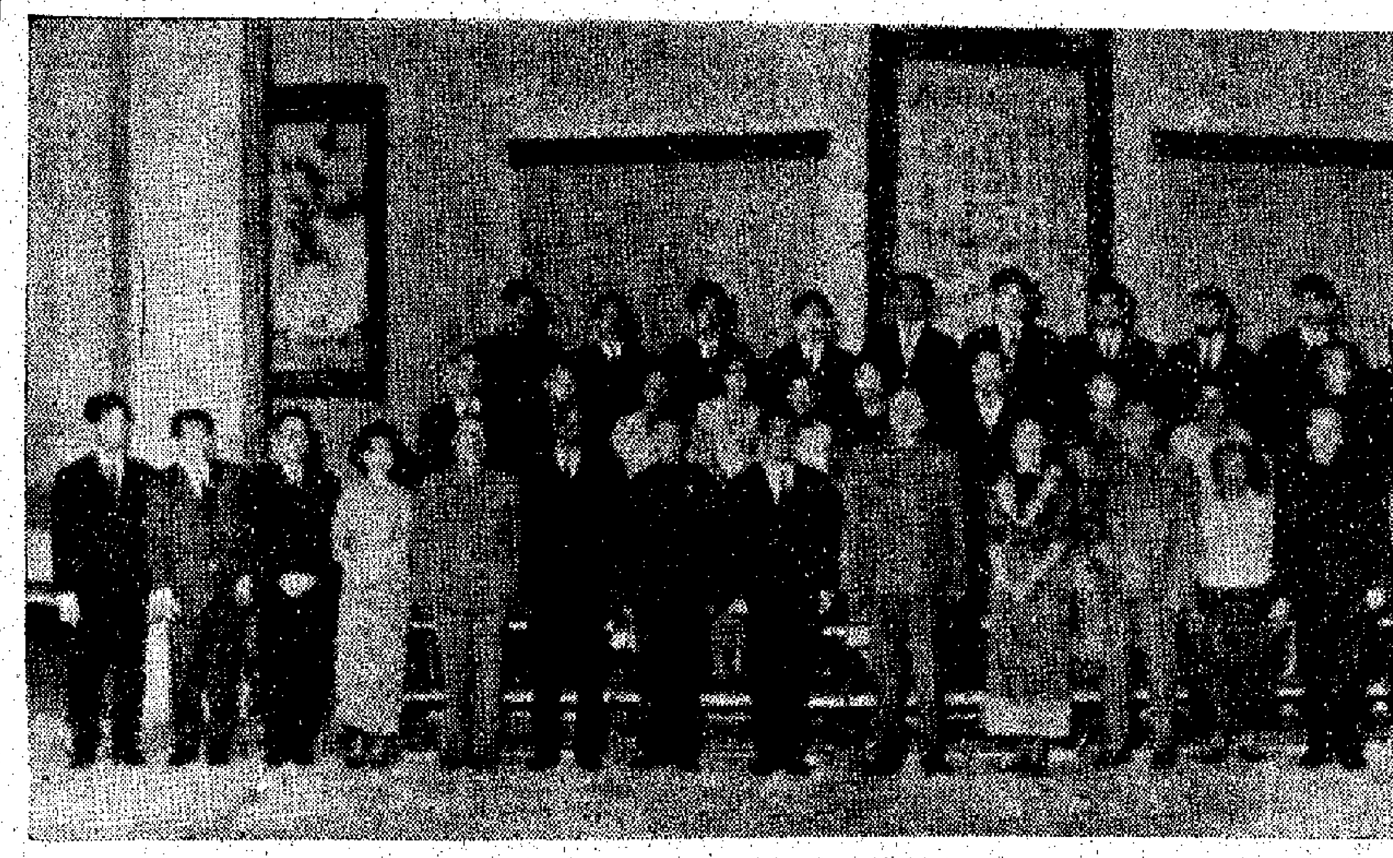
西哈努克親王發表了義正辭嚴的聲明，嚴厲譴責美帝國主義侵略柬埔寨的滔天罪行，號召英勇的柬埔寨人民根據印度支那人民最高級會議的決議，同兄弟的越南人民、老撾人民團結一致，最大限度地加強反對美帝侵略者的共同鬥爭。

針對美帝國主義這一新的侵略和戰爭暴行，越南民主共和國政府於五月二日，越南南方共和臨時革命政府和老撾愛國戰線黨中央委員會於五月三日，也發表了強烈的聲明。

中國政府和中國人民對柬埔寨國家元首諾羅敦·西哈努克親王的聲明，對越南民主共和國政府、越南南方共和臨時革命政府和老撾愛國戰線黨中央委員會的聲明，表示最堅決的支持。

美帝國主義對柬埔寨的侵略和擴大侵略印度支那的戰爭，不僅是對印度支那三國人民的猖狂挑釁，也是對中國人民、東南亞人民和全世界革命人民的猖狂挑釁。七億中國人民遵循我們偉大領袖毛澤東主席的教導，要做印度支那三國人民的堅強後盾，全力支援兄弟的柬埔寨人民、老撾人民和越南人民把抗美救國戰爭進行到底，直至取得徹底的勝利。

毛主席早就指出：「美帝國主義和各國反動派都是紙老虎。」印度支那三國人民團結起來，敢於戰鬥，堅持持久戰爭，不怕困難，前赴後繼，必能打敗美國侵略者及其一切走狗。勝利一定屬於英雄的印度支那三國人民！



毛主席林彪副主席接見柬埔寨元首

我們最敬愛的偉大領袖毛主席和他的親密戰友林彪副主席，五月一日接見了柬埔寨國家元首、柬埔寨民族統一陣線主席諾羅敦·西哈努克親王和夫人以及其他柬埔寨貴賓。圖為接見時合影。（新華社傳真照片）

周總理重申支持印支人民抗美

指出中朝印支人民面對美帝侵略和對國家統一的破壞

決共同戰鬥直到美帝從台灣南朝鮮印支地區全部撤走

中國發射衛星後還要繼續奮鬥提超世界先進科技水平

【據新華社北京三日電】印度支那人民最高級會議三國四方領導人，四月二十六日聯合舉行盛大答謝宴會。

周恩來總理出席了宴會。

應邀出席宴會的還有我國有關方面負責人李強、韓念龍、王珍、曹克強、韓敘以及當地商許多負責人。

在歡樂的樂曲聲中，西哈努克親王和夫人、蘇發努馮親王、阮友壽主席、范文同總理陪同周恩來總理進入宴會大廳。

樂隊奏中華人民共和國國歌、柬埔寨國歌、老撾國歌、越南南方共和正式歌曲、越南民主共和國國歌後，西哈努克親王代表蘇發努馮親王、阮友壽主席、范文同總理以及參加印度支那人民最高級會議的三國四方代表團發表了熱情洋溢的講話。

西哈努克親王在講話中表示感謝偉大的中國人民和中國政府，在敬愛的毛澤東主席的十分關切支持下，非常友好地關懷印度支那三國四方代表團召開的會議；感謝中國一貫給予印度支那三國人民以多種形式的、極其重要的援助。

他說：「我們的敵人，美帝國主義以及他們所豢養的西貢、金邊和萬象的反動派不要打錯了算盤！印度支那三國人民已下定決心，和他們進行不屈不撓的鬥爭。印度支那三國人民將拒絕一切為了挽救美帝國主義及其走狗在柬埔寨、老撾中部和南部以及越南南方的徹底失敗所提出的「妥協」建議和所謂的和平解決。

「對印度支那『問題』，我們三國人民接受的唯一解決的辦法，就是全部地、無條件地撤出外國侵略軍（即美國及其『盟國』的軍隊）。

「如果美國不對印度支那進行非法干涉，就不存在所謂的『印度支那問題』。美國是一九五四年和一九六二年日內瓦協議的唯一破壞者。

「正是由於這一干涉，才有越南愛國者在越南南方、老撾愛國者在老撾、高棉愛國者在柬埔寨所進行的人民戰爭。」

接着，周恩來總理發表了講話。他首先對柬埔寨、老撾、越南南方共和、越南民主共和國三國四方人民代表團舉行這樣隆重的宴會表示感謝，並再一次代表中國人民的偉大領袖毛澤東主席和他的親密戰友林彪副主席，代表中國政府和中國人民，向中國人民的親密朋友柬埔寨國家元首諾羅敦·西哈努克親王和夫人、蘇發努馮親王、阮友壽主席、范文同總理以及三國四方的全體貴賓們，向戰鬥在抗美鬥爭最前線的印度支那三國人民表示崇高的敬意。

周總理說：「西哈努克親王對中國人民的成就作了高度的評價，這是對中國人民的巨大鼓舞。中國人民一定要遵循偉大領袖毛主席的教導，戒驕戒躁，繼續革命，繼續前進，這樣才不辜負印度支那三國人民對我們的期望。中國第一顆人造地球衛星發射成功，雖然是個進步，但還遠不夠，我們還要繼續努力奮鬥。我們相信，中國人民一定能趕上和超過世界工業和科學技術的先進水平。」

周總理在講話中再一次熱烈祝賀印度支那人民最高級會議的成功。他說：「這次印度支那人民最高級會議，是一次具有重大歷史意義的會議。這是一次團結的會議，戰鬥的會議。如西哈努克親王剛才所指出的，印度支那三國人民的「團結一致」，將進一步在實踐中成功地體現出來。」

這次會議，對於印度支那三國人民是一個巨大的鼓舞，對亞洲、非洲、拉丁美洲各國人民和全世界人民的革命鬥爭是一個有力的支持。」

周總理指出：當前，印度支那三國人民抗美救國鬥爭的形勢越來越好。美帝國主義為了挽救它的失敗，正在加緊推行反革命兩手策略。一方面用亞洲人打亞洲人的辦法，正在糾集它在亞洲的走狗對柬埔寨進行武裝干涉，擴大侵略印度支那的戰爭。另一方面，又伙同它的幫兇企圖通過召開國際會議，以所謂「和平解決印度支那問題」，來破壞印度支那人民的團結抗美鬥爭。有些人在口頭上也曾經表示要支持柬埔寨人民的正義鬥爭，事實證明，他們同美帝國主義及其同伙玩弄什麼樣的陰謀詭計，他們都是注定要失敗的。

周總理說：「英雄的印度支那三國人民是親密的兄弟和久經考驗的戰友。印度支那三國人民從鬥爭的實踐中深刻地體驗到：美帝國主義是印度支那地區一切戰爭和災難的總根源，是印度支那三國人民最兇惡的共同敵人。印度支那三國人民的解放事業，是一個不可分割的整體。只有團結起來把美帝國主義從整個印度支那土地上趕出去，印度支那三國人民才能獲得真正的獨立和解放。」

周總理說：「團結就是力量，團結就是勝利。印度支那三國人民團結起來，就是無敵的，就是不可戰勝的。」民們相信，[illegible]

周總理最後說：「西哈努克親王一再提到國際[illegible]

[illegible]

美股票續大跌 昨跌去十四點

【美聯社紐約四日電】紐約股票市場今午行情繼續下跌，交投一小時後，道瓊斯工業股票平均數下跌十四點三九點，跌至七一九點二四，跌到支持點七二〇以下。下跌股票超過一千種，只有二百種股票行情上漲。

世界各地抗議美擴大侵柬

美學生醞釀全國罷課示威

【美聯社紐約四日電】美國各地院校的校刊今天號召實行全國範圍的學生罷課，抗議美國在柬埔寨以及最近轟炸北越的軍事行動。

在普林斯頓、賓州、薩爾勞倫斯和勃恩莫爾大學已經宣佈罷課，據說在諾特勒達姆、布蘭納大學和斯坦福大學也在進行罷課計劃。

由各大學代表組成的全國罷課委員會，已準備今晚在佐治亞州華盛頓大學開會，統籌罷課政策。

「結束越戰新動員委員會」也為全國學生罷課努力，它號召星期六在華盛頓舉行群眾大會，要求美軍立即撤出東南亞。

預定星期一在學生報刊上發表的總罷課社論，昨天已由東部十一間主要大專學院的校刊主筆們在科倫比亞大學起草。

這篇社論譴責美國總統尼克松派兵進入柬埔寨境內。社論說，尼克松「已揭露了他的『越南化』政策的虛偽」。

社論說，「有必要來一次大規模群眾性的室前的辯論。」

草擬這篇社論的主筆來自科倫比亞大學、納爾大學、拉特格斯大學、勃恩莫爾大學、勞倫斯大學以及賓州大學、哈佛大學、普林斯頓大學、達特穆斯大學、布朗大學以及學均已迅速表示同意這篇社論。

斯坦福大學和伯克利加州大學主筆說，他們已準備將這篇社論刊印。

來自佐治亞州阿特蘭大市的學生，昨晚已在埃莫里大學開會，決定下星期六尼克松在佐治亞州為石山加盟紀念題辭時，遊行示威。

在肯特州立大學，國民衛隊昨晚用刺刀串精的步槍將在肯特靜坐示威的一千二百名學生，

【美聯社華盛頓四日電】美國尼克松政府認為，對北越重新進行空襲，如同美國地面部隊進入柬埔寨的攻擊一樣，並不是在東南亞的戰爭升級。

但是民主黨全國主席奧布賴恩說，尼克松「實際是說，美國的不介入政策已經告終」。

有一個比民主黨的攻擊更為直接的問題今天已向政府提出。今天參院外交委員會開會，對若干問題，作出決定。

海外抗議的報道繼續如潮湧至。海外許多大城市都舉行抗議示威，有些城市還發生暴力行動。例如在斯德哥爾摩，瑞典的示威群眾襲擊了美國[illegible]

英國

【路透社倫敦四日電】五十[illegible]

意大利

【美聯社羅馬四日電】[illegible]

新西蘭

【路透社新西蘭奧克蘭四日電】今天有五十多名示威群眾，舉着標語牌進入這裏的美國領事館，[illegible]

東愛國軍距金邊八哩

攻克渡口後 昨解放一郊村

湄公河東岸磅湛等地區盡歸愛國軍控制

【美聯社西貢四日電】高級官員今天說，美國戰鬥部隊即將在沿三百五十哩的柬埔寨邊境發動新的進攻。

與此同時，美國已承擔再派兩營空降師部隊參加西貢西北約八十哩的「魚鈎」地區的一個大規模攻勢。這是美國總統尼克松下令發動的大規模攻勢之一。

【路透社金邊四日電】柬埔寨（朗諾集團）的軍事處境顯然正在迅速惡化，愛國武裝力量已佔領湄公河的一個重要渡口，並且向金邊推進。

愛國武裝力量昨天佔領河良渡口，今天據說已佔領料邁托姆村，這個村在湄公河西岸一號公路上，離金邊約八哩。

河良渡口在金邊西南約三十哩。佔領河良渡口後，有效地切斷了磅湛柬和磅省和波羅勉省的交通。

南越傀儡軍正在柴楨省與愛國武裝力量作戰。

偏僻的東北省份臘塔納基里省和蒙多基里省久已是愛國武裝力量的據點。愛國武裝力量已經控制了湄公河東岸的特井和磅湛等省的大部份，他們實際上已控制了湄公河東岸所有柬埔寨地區。

愛國武裝力量昨晚還襲擊四號公路東南六哩的一個朗諾政府哨所。四號公路連接金邊和柬埔寨唯一港口西哈努克城。

遭到愛國武裝力量襲擊的道路哨所，離一條山徑六哩，名叫「彼努尼倫」徑，這是第一次兩於愛國武裝力量在該西部的磅士卑省活動的報道。觀察家相信這次襲擊可能是愛國武裝力量包圍金邊的先驅。

[illegible]

侵東亞恢復北炸 美國會擔心後果

【路透社華盛頓四日電】美國加緊空襲北越以及美國第二次對河內的警告，今天使美國國會對尼克松把戰爭擴大至柬埔寨的決定感到不安和憂懼。

雖然官方強調說，對北越的轟炸局限於軍事目標，但是國防部長萊爾德[illegible]

[illegible]

惠刊廣告請撥電話 七二六九八〇

各國馬列黨紛電賀我國衛星 指出是毛澤東思想偉大勝利

來電的有錫蘭共總書記、瑞士共產黨人組織、丹麥共產主義聯盟、挪威社會主義青年聯盟、西班牙共產黨。法國「紅色人道報」亦來信祝賀。

錫蘭　【據新華社北京三日電】中國共產黨中央委員會收到了錫蘭共產黨總書記桑穆加塔桑的賀信。賀信表示衷心地祝賀中國成功地發射第一顆人造地球衛星。電文說：

錫蘭有革命思想的和進步的人民聽到偉大的中華人民共和國成功地發射了一顆地球衛星的喜訊很激動。

它反映了在中國共產黨和毛澤東同志在具有歷史意義的中國共產黨第九次全國代表大會上提出的「團結起來，爭取更大的勝利」的偉大口號的正確指引下，在如此短暫的時間內所取得的巨大科學技術成就。這是偉大舵手運用當代的馬克思列寧主義——毛澤東思想的偉大勝利，是獨立自主、自力更生的正確方針的證明。

全世界為你們的成就而歡欣鼓舞，並且歡呼它是反對美帝國主義和蘇聯社會帝國主義企圖對全世界進行核訛詐的一個步驟。它對世界和平和社會主義是一個巨大的推動。

瑞士　【據新華社北京三日電】瑞士共產黨人組織熱烈祝賀我國成功地發射第一顆人造地球衛星的電報，電報說：

在中國共產黨及其傑出的領袖毛澤東主席領導下的中國人民取得的這一成就，是面對美帝國主義和蘇修社會帝國主義勾結而取得的偉大勝利，是給國際反動派的一記耳光。

在進行世界革命鬥爭的今天，中華人民共和國這一偉大的成就，是對世界各國人民鬥爭的新的鼓舞，是對同帝國主義、現代修正主義進行頑強鬥爭的所有馬克思列寧主義者十分巨大的支持。

瑞士共產黨人組織全體同志向中國人民，向在毛澤東思想指引下取得這一偉大成就的革命工人和技術人員表示全力支持和熱烈祝賀。

丹麥　【據新華社北京三日電】中國共產黨中央委員會主席毛澤東同志、中國共產黨中央委員會副主席林彪同志和中國共產黨中央委員會收到了丹麥共產主義聯盟（馬克思列寧主義）中央委員會發來的賀信。賀信熱烈祝賀我國成功地發射第一顆人造地球衛星。賀信說：

這對美帝國主義和蘇聯社會帝國主義是一個巨大打擊，對一切被壓迫人民和一切進行革命鬥爭的人民是一個極大的鼓舞和支持。

中國發射地球衛星再次證明了人民中國的偉大力量。這是馬克思主義、列寧主義、毛澤東思想在無產階級文化大革命中取得的一個輝煌勝利，是中國共產黨第九次全國代表大會發出的「團結起來，爭取更大的勝利」的偉大號召的一個勝利的成果。

挪威　【據新華社北京三日電】中國共產黨中央委員會收到了挪威社會主義青年聯盟（馬克思列寧主義者）中央委員會發來的電報，衷心祝賀我國成功地發射第一顆人造地球衛星。電報說：

這是具有世界歷史意義的事件。人造地球衛星表明，中國人民偉大的革命進步已使舊中國轉變為具有高度發達生產水平的先進國家。這是毛澤東主席和中國共產黨正確領導中國人民的結果。它表明，通過無產階級文化大革命變成為廣大群眾財富的毛澤東思想，已成為改造世界的強大物質力量。它還向全世界表明，社會主義勝過資本主義，毛澤東思想勝過修正主義。當西方高度發達的資本主義國家走向衰亡和倒退的時候，以前貧窮落後的中國卻充滿了生命力和取得了許多進展。它是世界各地一切希望擺脫帝國主義、社會帝國主義和資本主義的反動的勞動人民和被壓迫人民的革命之星，因為它證明，「造反有理」。

法國　【據新華社北京三日電】毛主席、林副主席、中國共產黨中央委員會收到了法國「紅色人道報」領導和編輯委員會發來的賀信。賀信最熱烈祝賀中國第一顆人造衛星發射成功。

為熱愛的、最敬愛的毛澤東主席送給我們的、也是送給全世界革命者的這顆馬列主義的衛星而歡呼！

西班牙　【據新華社北京三日電】中國共產黨中央委員會主席毛澤東同志和中國共產黨中央委員會收到了西班牙共產黨（馬克思列寧主義）執行委員會發來的電報。電報最熱烈祝賀我國成功地發射第一顆人造地球衛星。電報說，我們衷心地希望你們在你們的偉大領袖毛澤東同志和你們光榮的和英雄的黨的正確領導下，在社會主義建設和空間科學和技術的發展中取得新的勝利。

福建早春作物豐收

龍溪麥產增七成　一般增產約三成

【據新華社福州四日電】福建省農村廣大貧下中農、社員群眾和革命幹部，在毛主席的「備戰、備荒、為人民」的偉大戰略方針指引下，狠抓革命，猛促生產，經過去冬今春的奮戰，奪得了七十年代第一個早春作物的豐收。目前，全省二百五十一萬畝大、小麥，已從南到北全面開鐮收割，豐收捷報頻傳。季節較早的閩南高產區龍溪縣已收割的八萬多畝大、小麥，總產量比去年增產百分之七十三。南安、福清等縣已經收割的大、小麥，單位面積產量一般也都比去年增產二成到三成。季節較遲的閩北山區，大、小麥開始黃熟，豐收在望。

廣大上山下鄉知識青年 在革命道路上茁壯成長

一年多來上山下鄉的高初中畢業生達數百萬人　邊疆山區到處有知識青年　對建設社會主義新農村影響深遠

【據新華社北京三日電】經過無產階級文化大革命鬥爭考驗的我國廣大革命知識青年，響應偉大領袖毛主席關於「知識青年到農村去，接受貧下中農的再教育」的號召，滿懷革命激情，上山下鄉幹革命。他們在各級黨組織、革委會的領導和貧下中農的教育幫助下，活學活用毛澤東思想，在農村廣闊的天地裏經受階級鬥爭、生產鬥爭和科學實驗三大革命運動的鍛煉，正在茁壯地成長為一代有社會主義覺悟的、有文化的勞動者。

三十一年前，毛主席在「五四運動」這篇光輝著作中就指出：「知識分子如果不和工農民眾相結合，則將一事無成。革命的或不革命的或反革命的知識分子的最後的分界，看其是否願意並且實行和工農民眾相結合。」[illegible]

[illegible]

西哈努克發聲明 痛斥尼克松侵柬

七萬美阮軍在柬進行屠殺難逃罪責　印支三國人民必將予日益沉重打擊

【新華社北京三日電】柬埔寨民族統一陣線主席諾羅敦·西哈努克親王在這裏向新聞界發表一項聲明。聲明全文如下：

柬埔寨國家元首、柬埔寨民族統一陣線主席諾羅敦·西哈努克親王聲明

一九七〇年四月三十日，美國總統尼克松先生向美國全國發表講話，宣佈了他向美國軍隊和南越偽軍發出的入侵我的國家柬埔寨的命令。

我在兩天以前，向世界各國人民，包括美國人民在內，發出了一項呼籲，呼籲他們譴責這一入侵。尼克松先生所提出的理由，沒有一條能站得住腳。

今天，我再次提請世界各國人民和政府注意：七萬多名不同兵種（步兵、裝甲部隊、炮兵、直升飛機等）的美國軍人和南越偽軍對我的國家柬埔寨的入侵和佔領，是毫無道理的，[illegible]

[illegible]

要想美國士兵安全 最好就是撤離印支

謹請各國人民和政府促使尼克松懂得此事

[illegible]

越南聲明責美將戰爭升級 印支人民鋼鐵意志不動搖

越南人民決心實現胡志明主席遺囑，堅決促進抗美救國抗戰事業，全心全力支持柬埔寨和老撾人民正義鬥爭

[illegible]

美機空運高棉叛徒 兩千人已運到金邊

柬境美偽軍加緊進犯死傷上升

[illegible]

羅馬尼亞和古巴政府聲明 譴責美軍入柬擴大侵印支

[illegible]

非提議軍援朗諾 在國會遭到反對

議員直斥馬科斯不智

[illegible]

泰愛國軍民 續出擊獲勝

[illegible]

郝克昨返美國 與尼克松會談

[illegible]

今天到達 日列夫

[illegible]

耳針療法大放異彩

耳針療法經過不斷摸索，總結經驗，擴大了治療範圍，從實踐中證明能治愈咽部血管瘤、遺尿症、梨狀症、神經性皮炎、皮膚搔癢症……

中國人民解放軍某部衛生隊 王忠

耳針療法是祖國的寶貴醫學遺產。遵照毛主席關於發掘醫藥學的有關教導，我們在採用耳針療法為工農兵服務的過程中，以毛主席的光輝哲學思想為指導，不斷摸索，不斷總結經驗，逐步認識耳針療法的規律，擴大了治療範圍，提高了治療效果。現在，在毛澤東思想的光輝照耀下，在全國各地醫療衛生人員的共同努力下，耳針療法這一祖國寶貴醫藥學遺產正在蓬勃地大放異彩。

新人新事

繼承與發展祖國醫學遺產

我接觸耳針療法是在一九五九年。當時，我看到一份中醫藥雜誌上關於耳針療法的一些介紹。不久，我偶然碰見一個遇難員，把左腿摔壞了，診斷為膝關節扭傷，不能伸直，坐不住，立不起，服藥、打針都不見效。我抱着試試看的心情，給他扎了兩針。出乎意外，幾分鐘工夫，這個病人就能下床走動了。耳針療效來得這麼「玄」，我也感到不好理解。但我意識到這種療法可以很好地為工農兵服務，發掘祖國這一寶貴醫學遺產。

耳針療法是祖國針灸學的一部分。祖國醫學文獻中早有「耳為宗脈之聚」，「十二經通於耳」的記載。它是我國勞動人民在長期與疾病鬥爭實踐中總結出來的，流傳很久。早在唐代，我國……

……

各地通訊

實踐、認識、再實踐、再認識

……

不斷總結經驗 不斷有所前進

……

我們不斷地總結臨床實踐中的經驗，又把這些經驗運用到臨床實踐中去，從而進一步熟悉和掌握了對各種不同疾病分別採用粗針和細針，直刺和斜刺，單側和雙側，一穴一針和一穴多針，以及留針的時間長短，扎針的深淺、快慢等用針、進針的方法，不斷地擴大耳針療法的「自由」。

「自由是對必然的認識和對客觀世界的改造」。認識沒有止境，從「必然」向「自由」的轉化，是一個永遠沒有完結的、不斷發展的歷史過程。我們決心在這個歷史長河中，在開展耳針療法為工農兵服務的革命實踐中，更好地活學活用毛主席的光輝哲學思想，使耳針療法的新的「自由」，不斷發展，不斷前進。

解放軍醫療隊的同志在給聾啞兒童用針灸治療聾啞病。

兩球落後 反敗爲勝

南華三比二克消防

在消防急攻下一時大意擺烏龍 下半場陳朝基連中三元奠勝局

【本報訊】昨天在花墟舉行的一場甲組足球聯賽，南華出戰消防，後者先勝兩球，南華以三比二反敗為勝，預備組消防則勝南華一比零。昨天入場觀眾五千三百餘人，門票收入一萬二千八百餘元。

消防昨有陳著奇因傷未出，由陳長強、李梅林分任翼鋒，古秋航退居左中衛。南華亦有何承榮輪動，由黃賢良任左輔。

在上半時五分鐘，南華先有羅桂生擺下烏龍，繼而再失一球，以兩球落後。雖然如此，該隊卻覺較有默契，攻守都很有分寸，輪球後，並不氣餒。……

……

南華：邵鎮洪、梁兆南、陳錫祥、黃賢良、黃志強、彭志光、陳朝基、何……、羅桂生、朱柏和、曾鎮洪……

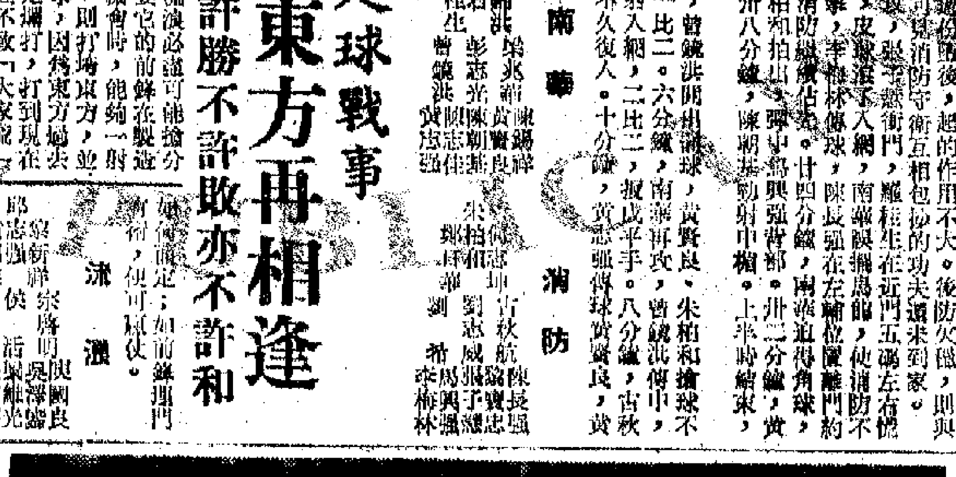
消防：……古秋航、陳長強……

東區小球賽分三組進行

【本報訊】東區街坊主辦的第三屆小型足球邀請賽，由三月十五日直到四月廿五日止，報名參加者共十六隊，現分組單循環制，共分「東」、「區」、「街」三組進行，本月六日晚九時、十時在維多利亞三號球場先後進行兩場比賽，首場由紅火甲對山鷹少年；次場由紅磡甲對大坑少年。

福建會體育晚會 修頓場全場滿座

【本報訊】香港福建體育會昨晚在修頓球場舉行體育聯歡晚會，節目有國術、技巧、醒獅、南獅等。……



福建體育會聯歡晚會，福建對影聯的一場籃球比賽，由雷影演員王小燕主持開球時一鏡頭。

花墟今有足球戰事 流浪與東方再相逢 護級關係許勝不許敗亦不許和

【本報訊】今天下午又有一場甲組足球聯賽在花墟舉行，由流浪對東方，五時卅分開賽。……

悠悠昨擊敗大同 取得女籃決賽權

負方比賽青籃團勝七喜

【本報訊】特別銀牌女子籃球淘汰賽，昨晚兩場在伊館球場比賽，結果：（負方）青館團以四〇比三六淘汰七喜；（勝方）悠悠以五七比三五擊敗大同，奪得決賽權。……

體育

巴西隊昨電足總 十四日飛抵香港

十二日起公開發售門票

【本報訊】巴西奧拉利足球隊，昨天有電報給足總，表示完全同意足總所排下的兩場比賽（十五日晚上八時半及十七日下午五時半），並說該隊將於本月十四日飛抵本港。

足總接到巴西奧拉利隊電報後，將可放心進行各種籌備工作。明日先行選選第一場迎戰客隊的港聯隊，足聯則於後日選選次仗的華聯隊。

兩場比賽的門票，將於本月八日（星期五）起，預售與有關球會，十二日起則在港足總及九龍花墟場館分別公開預售。

三劍客 普慶 南華 珠江 南洋 銀都 高陞 後天聯映

英桃後代 普慶 南華 南洋

銀都 今天放映 七彩卡通故事片 無敵小飛俠 七彩野獸巨片 萬獸動物園 兩片同場放映

高陞 今天只映一天 家庭倫理巨片 雷雨之夜 謝賢 嘉玲 江雪 李清 明天只映一天 青春戀歌

珠江 今天選映 天然彩色野獸奇片 原野奇觀

陳志英 國術

大公報分類廣告 電話：七二六八九〇

蔡氏 整體療法之特殊療效

本報特稿

從飲食業的情況看 加價肥了誰？

難了老闆苦了顧客和職工 真正肥了的是「繁榮」炮製者

租金、物價不斷上漲，廣大居民、一般工商業者的收益，卻不一定隨而增加。據了解，許多行業在當前香港翻滾的一股漲風中，實際也有不少困難。

飲食業是反映社會消費能力較敏感的一個行業，也是與居民生活有很密切關係的行業；這裏就拿飲食業為例，看看在漲風下，是不是如郭伯偉所說的，是什麼「經濟進步」、「社會的繁榮」。

不增反減 如此「繁榮」

一家中型酒樓的老闆說：「不妨告訴你我們的營業情形。我們酒樓的營業額，幾個月前，每天收入平均有一萬元，當然有些時候多，有些時候少，但平均不會低過這個數字。今年四月一日，我們酒樓跟許多同業一起加了價，大約加了百分之十五到百分之二十。照道理，加價後每天的營業額，相應要增到一萬一千五百元到一萬二千元，才算正常，料不到不增反減，減到目前平均每天只有八千元至八千五百元生意，你說這是「進步」還是退步？這是「繁榮」還是清淡？」

另一家茶樓老闆說：「我們許多同業四月一日加價，敝號多捱幾天，到四月五日，頂唔順才跟住加價。一百多種食品中，起價的有幾十種，平均加價百分之十五。以前每日有四千元生意，按理加價之後，每天營業數字應該有四千五百元左右。誰料不但沒有加，反而一天天減，減到目前每天只有三千五百元上下。訂價提高，營業額縮少；成本增加，生意減少。這條數你想怎樣計算？」

反映居民消費力低降

上列的事例並不是個別的，飲食業全面加價後，不少酒樓茶室的營業額數字不但沒有增加，相反是縮減了百分之十至百分之十五。飲食業人士認為，在目前這種漲風中，該業加價不可避免；但加價後出現如此情景，反映了居民收入遠遠追不上物價的上升，表現了居民的消費能力正在低降。

反映各行業生意不好景

飲食業人士說：酒席生意的減少，反映了商場上各行業生意並不好景；茶市生意的減少，反映了一般家庭經濟比前困難。有幾十年經營茶樓經驗的一位飲食業人士說：「茶市生意清淡，有兩種情形。一種是一眼看得出來的，客稀多多，有拍烏蠅，當然生意不好；另一種是外表看不出來的，人頭湧湧，高朋滿座，可是埋單結賬時大家都比前慳水，所謂虛有其表。近幾個月，在飲食行業說來，兩種情形並存，使經營者為之啼笑皆非。」

這裏有兩個例，都是酒樓老闆在顧客中了解到的——

「慳水」兩例 縮影兩個

旺角某大酒樓有一位茶市的常客，身兼兩職，每月收入約一千一百元。這位客人家有妻子、母親及兩子女，一家五口，生活過得還安定。三個月前，他還獲得加薪八十元，如果按郭伯偉的「收入增加比物價上升為快」的邏輯，應該多光顧兩次茶樓才合常理。可是，以前他每星期必舉家去飲一次中午茶，近來改為每兩星期才去飲一次。酒樓老闆跟他交談起來，他說：「加八十元，頂得什麼用？一出門口，衣食住行，樣樣起價，一個八十元補不足增加的開支，只好減少花費，一個月全家飽餐「一聯歡」兩次，已經算好彩。」

中環某茶樓一個熟客，月入六百元，沒有獲得加薪。這位顧客以前每天中午飲茶，多進其「切雞飯」一碟，或者「乳豬飯」一碟；近來，已作了改變，改吃「火腩飯」或「叉燒飯」。閒談間老闆問故，他說：「誰都知道切雞好吃，可是今天百物騰貴，六百元收入，實際等於打個八折，只有四百八十元至五百元，無法可想，唯有縮減，道理一字咁淺。」顧客少吃蝦餃燒賣，多吃飽、糯米雞；上酒樓吃晚飯時，兩菜一湯改為一菜一湯……總之他肚為主，享受為次。據一位行內人表示：最近一個月來該店的飽類每日銷量比以前增加二成左右，估計與此有關。

兩位茶客，是廣大消費者的縮影；一行飲食業，是整個商場的縮影。

租貴電貴 成本「惡計」

在漲風中，屋租、物價不斷上漲，使做生意人更感為難。據飲食業人士表示，長期來經營飲食業遇到許多頭痛問題。光是租貴和巨額的電費，已使他們日益感到成本「惡計」。近期間來，由於有關當局蓄意抬高地價，帶頭加租，商業舖位的租金越來越貴，特別是新樓租金，其高昂程度令人咋舌，租值增加率竟有達百分之一百的。租用舊樓已屆期滿的店號，最近多接到業主加租通知，新租約比舊租約普遍增加百分之三十至百分之五十。據不完全統計，目前酒樓茶室至少要從營業額中撥出一成來支付舖租。

有些總共不過三、四百呎的一間小型冷飲店，每月的電費開支往往超過一千二百元。據內行人士指出，幾十年來，該行業付出的電費增近十倍。例如油蔴地一間老字號的茶室，一九五二年以前每月電費開支為六百元左右，去年港英當局批准兩電相加價後，電費每月更增為六千多元或七千元。

租金漲，電費漲，原料漲……在市面物價無所不漲的情形下，職工薪金自亦要作調整，在這種種因素下，飲食業也和其他行業一樣，把銷去的東西加價，但是，加價的結果如何呢？飲食業人士談起來都有滿腹牢騷，他們說：「當前的漲風，實際上是銀紙縮水，是港幣無形貶值。」他們又說：「不要以為加價都加進我們的荷包。在漲風下，實際上是難了老闆，苦了顧客、職工，肥了誰呢？大家一想就明白。」

本報記者

特稿

「拆骨」工人慘劇多 是誰造成？責應誰負？

西貢抗口將軍澳對開海面的鯇魚灣，一艘正在「拆骨」中的貨船，昨天早晨又發生爆炸，釀成三死、一重傷、一失蹤的慘劇。

拆船和修船是一項危險的工作，安全設備不周，管理不善，更易發生危險，工人們的生命分分鐘受到嚴重威脅。遠的不提，僅僅是最近兩、三年間，就發生過好幾宗拆卸中的船隻爆炸或大火等事件，而且每一次都造成嚴重傷亡。

一九六八年七月十四日下午五時許，一艘美帝的油輪，在九龍黃埔船塢修理中突然起火爆炸，有十餘名工人受傷。

這艘油輪叫「渣斯敏那號」（JASMINA），載重數萬噸，是美帝在侵越戰爭中，用來運載汽油進南越的，在南越卸油後，駛來香港修理。

美帝為了運送更多的汽油到南越，以屠殺越南人民，因此該油輪日夜開工趕修，每天開工的工人多達四百名。

爆炸發生後不久，美帝為了卸責，曾偷偷摸摸的把船尾的星條旗降下。

繼美帝油輪爆炸之後不到兩個月，又一艘在拆卸中的油輪發生猛烈爆炸，繼而引起大火，五名工人死亡、十六人受傷。事件發生於一九六八年九月十七日上午十時。一艘在西貢抗口富茂船廠對開海面正在「拆骨」的油船「薛巴勒斯號」（CERBERUS）。油船旁邊一艘待拆的美國舊軍艦「海岸哨兵號」，甲板上貯有數百桶油渣，也被波及，火勢更不可收拾。

另一次更大的死傷事件是「東星號」貨船的爆炸大火，燃燒逾三十小時，船上有十二人被活生生的燒死，十餘人受傷。

一九六九年七月二十日，「東星號」貨船停泊在九龍東部海灣進行裝修。當天下午六時半左右，船頭第二艙突然起火，接着傳出爆炸聲。其後，船頭的頭艙、三艙也被波及。事件發生後，該船附近海面出現片片浮油。據說，船上是存有大批重油的。

一九六九年十一月九日，將軍澳海面又有一艘待拆的萬噸油輪「美士利號」（MILLSPIRT）着火焚燬。拆船工人羅鐵在泵油房內拆釘，一陣濃烈火突從泵油房口冒出，立即全身着火，慘遭燒死。

從上述的輪船特別是油船爆炸起火事件來看，均為殘存汽油或油的氣體充斥艙內而釀成大禍的。在每一次慘劇發生之後，工人們都指出，在油輪未動工拆卸之前，有關方面必須負責詳加檢查，以保工人生命安全。對於工人這一合理要求，有關當局是否已予足夠重視？

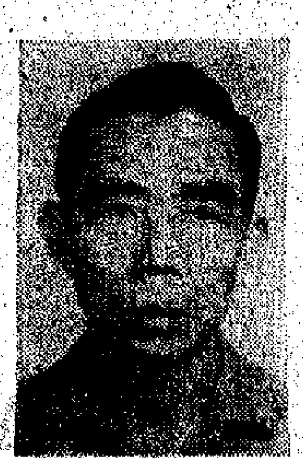
本報記者

將軍澳昨發生爆炸慘劇 拆船工人三死一傷一失蹤

出事時廿九人正在工作豈料橫禍突起 正被「拆骨」的貨輪據說原是軍艦改裝

死者張華

死者梁德華


失蹤者伍懷甜

【本報訊】新界抗口將軍澳拆船區海面，有一艘正在拆卸中的「太平洋富門號」貨輪，昨晨八時四十分突然發生爆炸，釀成三死一重傷一失蹤的大慘劇，這批工人是在工作中慘遭橫禍的，慘劇發生時，船上有二十九名工人在工作中。

發生爆炸的貨輪名「太平洋富門號」，排水量約四千九百噸，據說是由一艘舊軍艦改裝的，她去年通常行走中東一帶。年前來港停泊在港海，月前由一家叫成士企業有限公司（拆船廠）購入拆卸，由一名姓黃的判頭將拆船工程接下，將該貨輪拖到將軍澳鯇魚灣海面動工，在動工前（即一個月前），已由港英海事處驗船官查驗，批准動工。拆船工作至今已進行一個多月，目前該船僅餘船底「水局」（又名水櫃）部分，和「龍骨」部分未拆。據工人說，大概只需十多二十天工作日，即可拆完。不料昨晨離船頭約三十呎的「水局」突然爆炸，釀成慘劇。

平時在該貨輪工作的工人大約有五十人，近日因為拆船工作已進入「尾聲」，故昨天只有二十九名工人開工。

昨天上午八時工人開工後，有兩名燒焊工人蹲在船身中部靠近船頭對下的第二倉鋼板面燒焊，這兩名燒焊工人是梁德華和一個叫「蘇仔」的人；另外有三名打釘工人蹲在「水局」鋼板面上脫釘，其他工人則在船上的其他地方工作。

約在八時四十分，「水局」突然發生爆炸，一聲巨響隨着冲起一股黑煙，「水局」上的鋼板（水局面）被掀起，鋼板向兩邊豎立，像一條「開合式」的吊橋，「水局面」被拋起，同時有一塊長達二十呎、闊十呎、厚三分的鋼板也隨着爆炸聲凌空飛起，落在燒焊工人工作的地方，兩名工人走避不及，慘被這塊鋼板活活壓死。

恰在發生爆炸地方的三名打釘工人，首當其衝，一名姓伍的老工人被拋下海失蹤，一名姓張的被拋出數呎外，跌在船沿重傷，在送醫院後不久亦因傷重斃命；而另一名（姓名未詳）工人則受重傷。

據在場工人指出，爆炸事件發生後約一小時，消防船才開到現場，傷者被送元洲醫院，但有關方面並沒有馬上派人打撈失蹤者。

工人對此表示十分不滿。

據一些有經驗的拆船工人指出，這艘船的爆炸，十分離奇，令人疑惑。他們說，這艘船「水局面」以上的建築都拆了，「水局」是盛水的，照理不存在沼氣，況且「水局面」有部分已被揭開了，應該不會發生爆炸。他們懷疑，爆炸是因遺存在那裏的某種物體引起。這艘船在被改裝前，據說是一艘軍艦。

將軍澳鯇魚灣和抗口一樣，是一處拆船區。該處有一條鯇魚灣村，對開海面是拆船區，該處有六間拆船廠，目前有十多艘在拆卸或待拆中。船與船相距很近，昨天發生爆炸時，大家都感到震驚，一些工人馬上停止工作，趕到現場搶救自己的階級兄弟。

死者張華生前貧病 遺下妻兒七口淒涼

另一死者梁德華原定八月結婚

昨天爆炸慘死的計有燒焊工人梁德華，方顯英；打釘工人張華。失蹤者為打釘工人伍懷甜，還有一名重傷者名梁明，二十歲。

死者之一的張華，四十三歲，惠陽人，住石梨貝新區第四座九樓八×六室。死者一家生活原已困難，現死者更遭不幸，遺下妻子及六名幼小兒女，嗷嗷待哺，境況十分悽涼。

張華遺下的六名子女之中，十六歲的大女早在年前已到紗廠當養成工，十四歲的次子當洋服學徒。張華本人身體有病，但為了生活，惟有拚死捱，結果去年胃出血，要入廣華醫院施手術，留醫九個月之久，出院後又失業。由於長期臥病在床及失業，張華一家生活早已陷入困境，經常要靠親友接濟資助，上月張華始進入成士企業有限公司當打釘工人。據他的遺孀說，死者死前還一直要吃藥。

張華的遺孀昨日悲痛萬分的說，前年西貢抗口區一艘運油船爆炸，釀成五死十七傷的慘劇，當時張華也在該船工作，幸好出事當日張華剛有病沒返工，大難不死，不料昨日仍在爆炸中罹難。

張華的遺屬昨晨十時從收音機聽到將軍澳爆炸事件，連忙趕往將軍澳，但遍尋不獲張華。至下午一時許，有工人將張華死訊通知張華遺屬，張華一家聆到噩耗，悲痛欲絕，其妻慟哭幾至暈厥，她傷痛地表示，今後一家生活不知如何過下去了。

另一名死者梁德華，在爆炸時，他在船尾工作，隨然一聲，船頭艙底一塊巨大鋼板凌空飛起，落於船尾，剛把他和另一工人壓着，當堂慘死。梁為拆船工人已有八、九年，現年廿八歲，去年與一女友訂婚，準備今年八月間結婚，現居荃灣新區四十座六樓某號，家中雙親已六十餘歲，有一妹已出嫁，死者為獨子。其父是賣生果小販，昨聞兒子慘死，悲慟暈厥。

墮海失蹤的工人名伍懷甜，五十五歲，住觀塘牛頭角道三三五號三樓A座，有兩個女，幼女六歲。伍懷甜的家屬昨日十分悲傷，指責資方缺乏安全措施，致釀成此宗爆炸慘劇。

慘被壓死的燒焊工人方顯英，三十八歲，住新界西貢白沙灣十×號地下。

發生爆炸的「太平洋富門號」現場。箭頭所指是爆起的「水局面」鋼板被拋飛處，在此壓死兩名燒焊工人。

歡呼我國人造衛星上天

戴天

一聲衛上九重天，傾動人寰繞夜旋。
科技尖端夠登落，星河闊步見精研。
全民奮力乾坤轉，兩帝驚心霸業遷。
更有高空傳樂曲，東方紅遍萬千年。

前題 阿華

樂聞九大號縱遍，放出明星耀五洲。
紅色電波傳碧落，人民歡笑鬼神愁。
備荒備戰為民謀，科技爭攀第一流。
核武妄圖稱霸者，得無憔目恨悠悠？

前題 黃燕清

明燈指路萬心紅，喜見新星耀太空。
貢獻殷殷期更大，人民七億氣如虹。

在蘇屋邨收租之際 屋建會女職員被劫

看更人識破匪徒假槍卒追回失款

【本報訊】昨日上午十一時，蘇屋邨海棠樓五樓六〇一室，有兩名飛仔持假槍行劫一名屋宇建設委員會的女收租員，搶去一個有八千多元租款的公事包；及後在該邨一名看更的窮追下，兩飛迫得將劫得的公事包拋棄，租款無損失。

被劫的屋宇建設會女收租員叫梁姑娘，昨日上午，她在該邨一名姓梅的看更陪同下，至該邨各樓收取租金。至十一時許，梁姑娘到六〇一室收租，看更則在門外守候。上址戶主姓楊，當時只有楊太及她的一個兒子在內。梁姑娘收款後，正準備簽發收條給楊太。這時，門外出現兩名飛型打扮青年，其中一名拔出一支像是槍的物件，指嚇門外的看更人，並推進入六〇一室。兩飛入屋後，一把搶去梁姑娘手中的公事包，該看更人初時在「槍」的指嚇下不敢動彈，但後來看清楚，該「槍」似乎不像真槍，於是反抗，順手拾起屋內的一些奶粉空罐擲該名飛仔，並與飛仔糾纏，糾纏中看更人受輕傷，兩飛擺脫看更後，立即奪門而逃，看更及梁姑娘尾隨窮追，追至四樓樓梯間，持公事包的飛仔見看更將要追及，慌忙將劫得的公事包擲在梯間，看更及梁姑娘將公事包搶回，檢查之下，發覺內裏的八千三百八十三元現款毫無損失，待他們再跑下樓時，兩名飛仔已失去蹤跡。

塑膠廠出事 工人被電死

【本報訊】昨日下午四時許，新蒲崗七寶街振發工廠大廈三樓I座新聯塑膠工廠內發生一宗慘劇，一名該廠工人在操作之中觸電慘死。

中西區教師 暢談紅衛星

【本報訊】中西區教師於五月二日聯歡聚餐，歡呼我國紅衛星上天，及慶祝「五·一」國際勞動節。會上，教師和職工們滿懷革命豪情，暢談我國人造衛星發射成功這個特大喜訊。一位老師報告了紅衛星在政治上的重大意義以及科技上的成就。會上還演出了教師職工們創作的「紅色衛星飛上天」等文藝節目。

筲灣陳年街市將拆 代以三層新街市

【本報訊】據新聞處消息：筲箕灣東大街與金華街交界處，不久將興建一座為三層的市場。該區新市場將替代建於一八七二年的舊市場。舊市場由於不能適應該區的需求，將予以拆卸。新市場三樓，據稱將與香港房屋協會明華大廈連接。舊市場將於六月拆除，之後，將動工興建新市場。

男子懷山埃 拔刀傷女友

荃灣發生天台血案

【本報訊】昨晚九時許，荃灣青山道三〇七九號C座天台，一名十八歲紗廠女工被其男朋友用刀刺傷，該男友事後打電話報警。

傷者名沈文娟，在荃灣一紗廠做工，一年前遷往上址。傷者三年前結識了一名在荃灣木棉下村做機器的姓李男子，兩人曾一度交往甚密，但不久又分手，直到最近，兩人始再度經常相會。

昨晚八時，該姓李男子到上址找傷者，並一同上八樓天台，兩人談了很久，至九時許，只見傷者神色慌張，奔下四樓家中，胸部及大腿被刺傷，鮮血直流，該姓李男子尾隨而下，入屋後即撥電話報警，當時他在電話上說：「我殺了人」。不久，大批警員到場，將傷者送院，將該男子帶返警署。

據悉，傷者與該姓李男子上天台後，該男子問傷者是否變心，傷者表示不變。未幾有人拔出小刀將傷者刺傷。傷者受傷後奪過小刀，拋下街中，然後奔返家。據悉，該姓李男子身上並懷有山埃。

立法局明天開會 有人詢租例問題

【本報訊】港英「立法局」定明日舉行會議，有兩項質詢，議員胡百全將詢問有關租務的主要法例修改到何時才能在「立法局」上提出；一名議員將詢問當局對解決工業事故採取什麼行動。同日審議的法案有：[illegible]

罐頭 醬油 工會 會慶

【本報訊】港九罐頭醬油業職工會成立二十周年會慶，[illegible]

昨仍拒與工人談判 財利船廠未開門

工人對資方態度不滿

【本報訊】財利船廠廠門至昨日仍未開啟，資方並拒絕與工人代表談判。工人們對資方一意孤行，漠視工人要求的態度，表示極大不滿。

財利資方在上月二十八日向部份工人發信後，於二十九日關廠，工人不能進廠工作。昨日，全體工人派出四名工人代表往見資方，將工人收到廠方寄發的信件二百多封交還資方，並希望與資方談判，合理解決問題，但資方拒收，並不與工人代表商談。

工人代表昨日指出，將往勞工處，要求勞工處責成資方收回信件。全體工人並提出三項要求：㈠資方應立即開門，讓工人恢復工作；㈡不承認資方向工人所發的所謂「自動辭職信」；㈢合理解決問題。工人表示，勞工處應責成資方立即接納工人的要求。

「太平洋富門號」貨輪爆炸後，「水局面」鋼板被掀起的情形。

中國國貨公司 服裝部發售

夏季新款服裝

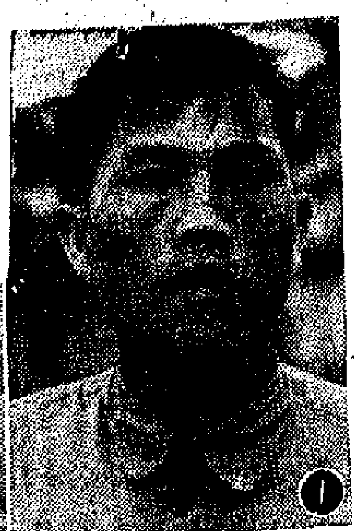
男裝尼龍雨衣
前碼涼西褲
晴雨兩用褸
新花短袖恤
時裝旅行恤

女裝綉花外套
晴綸新款西裝
防水綢雨衣帽
的確涼睡衣
新穎印花恤衫

卅年瞎眼重見光明

——中國人民解放軍某部衞生所治癒盲人高妃福

中國人民解放軍某部衞生所的四名青年衞生人員，遵照偉大領袖毛主席關於「完全」、「徹底」爲人民服務的教導，以毛主席的光輝哲學思想指導醫療實踐，通過在自己身上扎針試驗，闖出了用新針療法治療眼病的新路子，使大批角膜白斑、初期白內障、視神經萎縮等十多種眼科疑難病患者重見了光明。這是他們治癒失明廿九年多的盲人高妃福的故事。



↑貧農高妃福，雙眼角膜白斑，左眼失明廿九年，右眼失明半年多，到過幾家大醫院求治，被反革命修正主義路線判爲不治之症。←高大娘向衞生所的同志控訴舊社會和劉少奇反革命修正主義醫療衞生路線使高妃福雙目失明得不到醫治的滔天罪行。

←「資產階級權威不治，我們治」！黨委負責人教育衞生所的同志遵照毛主席「完全」、「徹底」爲人民服務的教導，爲高妃福治病。

↑角膜白斑是一種眼科疑難病症，衞生所的同志從來沒有治過，他們深入人民羣衆之中，虛心向老中醫學習治療眼病的方法，努力挖掘祖國醫學寶庫，加以提高。

↑遵照毛主席「羣衆是真正的英雄」的教導，他們羣策羣力，集體研究治療方法。

←經過在自己身上千百次的扎針試驗，終於掌握了用新針治療眼病的第一手經驗，這是衞生所的同志用銀針爲盲人高妃福治療眼病。

←經過兩個多月的治療，高妃福右眼視力達一·五，左眼達○·一，投入了「抓革命，促生產」的戰鬥行列。

新屠房機器死火 昨晨迄晚未修復

半個九龍無鮮肉 居民不便肉商慘

商人促當局搶修否則今市鮮肉供應仍有問題

【本報訊】九龍尖沙咀、官涌、油麻地、旺角、深水埗、長沙灣、大坑東及石硤尾等區的街市及肉食公司，昨天從早市開始直到晚市之前，均沒有新鮮豬肉供應。因爲新建的長沙灣屠房的一部機器，昨天一開工後即失靈，致使廣大居民食不到新鮮豬肉，肉商的生意也受到很大的損失。

長沙灣新屠房設有兩部屠宰大豬的機器。一號機所屠的豬肉，供應較遠的地區，如紅磡、老虎岩、黃大仙、新蒲崗、觀塘等，由肉商自備車輛運送。二號機所屠的豬肉，則供應尖沙咀、官涌、油麻地、旺角、深水埗、長沙灣、大坑東及石硤尾等區，由屠房車輛運送。

據悉，昨天上午七時，屠房開始屠宰時，二號機一開動，輸送帶的齒輪便崩爛而「死火」，不能屠宰。屠房的技術人員雖然立即動手檢查修理，但到中午十二時仍未搞掂；下午三時，屠房一再出動洋工程師，一直搞到五時十五分，仍無法把機器修好。

在屠房機器失靈期間，九龍尖沙咀、官涌、油麻地、旺角、深水埗、長沙灣、大坑東及石硤尾等處大半個九龍地區的街市肉檔及肉食公司，均沒有新鮮豬肉上市，只能出售前天晚市剩下來的豬肉。其中有些在存貨沽清後，甚至沒有豬肉應市。

在屠房二號機「死火」期間，肉商因沒有鮮豬肉應市，加上待宰的豬隻擠在屠房欄內，易受傷殘，將會遭到損失，因而大有意見，要求屠房方面從速修復機器，恢復宰豬供應。

五時十五分，屠房勉强開動接機，用人力推豬代替輸送車，但是屠豬率大減，直到傍晚七時半，才把待宰的豬隻三百六十六隻勉强屠完。正因爲這樣，一號機要兼顧原來二號機所屠豬肉，以致供應紅磡、老虎岩、黃大仙、新蒲崗、觀塘等處的新鮮豬肉也受到影響。

屠房兩部機器於昨天傍晚七時半收工後，還被迫開動樓下的「抄市房」（原來是專屠宰殘次豬隻的）機器，以屠宰「燒種」（即供燒豬之用）豬隻。因此，昨天燒臘鹵味店所需豬隻，也受到一定程度的影響。

據九龍肉商表示，屠豬機器出毛病，昨天已使他們的生意受到損失，屠房方面必須迅速設法把機器修好，否則今天市場的新鮮豬肉供應，依然是有問題的。

抗議資方取消加薪 清潔女工停工三天

廿九大廈垃圾堆積

百德新街一帶住戶交錢無人清潔

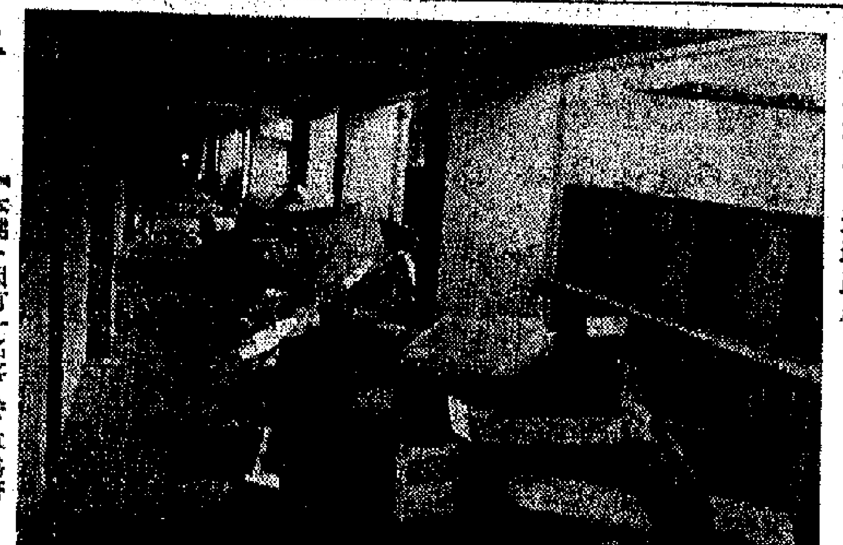
【本報訊】百德新街附近一帶二十九座大廈的清潔女工，由於不滿清潔公司取消加薪的決定，過去三天停工，與公司方面交涉。

停工的清潔女工共五十九人，受僱於百德服務公司，負責打掃百德新街、京士頓街、加寧街、厚誠街及湖邊街一帶爲數二十九座大廈。這些女工月薪爲一百七十五元。最近，有部份女工因嫌金過低而離職，公司方面恐繼續有人離職，在今年三月份開會決定由四月起每個工人月薪增加二十五元，並貼出加薪通告。

五月二日女工出糧，發現薪金仍爲一百七十五元，公司竟取消加薪決定，女工們非常不滿，認爲公司出爾反爾，當日上午女工停工，至昨日已爲第三日。女工並到公司辦事處門外與公司高級職員交涉。

由於三日來無人清理，該處各大廈走廊垃圾堆積。

女工們表示，她們每天工作八小時，每人要負責清理六、七十個單位的垃圾桶、洗擦大廈走廊、抹拭公衆地方、鋪戶，甚至橫街後巷也由她們清理，工作十分辛苦，而待遇卻微薄，加以目前百物騰貴，很多行業已加薪，因此她們加薪的要求是合情合理的。



百德新街一帶廿九座大廈的清潔女工，因抗議資方取消加薪決定而停工，這是該處一幢大廈走廊，因無人清理，垃圾堆積。

白田村木屋商戶未予安置遭強拆

居民咸感徬徨盼撥地合理安置

【本報訊】沙田白田村城門河畔的數間木園、小商店及住屋昨日遭港英強行拆毀，這些商戶及住戶對今後的經營和居住均感徬徨萬分，他們要求當局應迅速給予合理安置。

昨日遭拆的是漢東木園、永×木園及數間附近的小商店住屋。在今年初，他們接到通知，謂當局要進行城門河疏導工程，着他們遷上該村的西林山上，再搭建住屋或商店。他們認爲，當局所指定的安置地點位於山上，交通不便，木園、商店無法經營，希望當局另外撥適當地點予於安置。

昨日上午十時左右，港英派出大批寮仔部人員及十多部寮仔部車輛，到該處強拆這些木園、商店、住屋，當時商戶們均要求暫緩拆卸，但寮仔部人員一於不理，助手強拆，一直至下午五時始收隊。在強拆之時，其中一間商店的物件遭被砸爛，損失頗大。

上海縫業勞資協議加薪二成

【本報訊】上海縫業職工總會現與港九二百多間上海成衣店資方達成協議，自一九七〇年五月七日起將該行業工資工價提高二成左右。調整工資工價，是用以彌補百物上漲所造成之損失。

健身補酒等新貨已運港

【本報訊】[illegible]度暢銷的健身補酒、（[illegible]）、煙台紅、白葡萄酒等，現在新貨已陸續運港。[illegible]酒，是由山東煙台葡萄酒廠釀製的，紅、白葡萄酒含有豐富的維他命、鐵質，及多種補血舒筋、健體養顏，能補血補氣、促進新陳代謝，尤其對婦女貧血及一般體弱者，效果甚佳。

小巴被罰款停牌

車主合議庭抗訴

【本報訊】小型巴士車主兼司機劉炳，今年一月十七日駕駛他的巴士經北角英皇道時，因有一名客人下車爲警員所見，被落案檢控四項罪名。日前被裁判署判款二百五十元，另停牌及扣留車輛七天。車主不服原判，於四月二日向高院上訴，卻遭駁回。劉炳昨再向高院合議庭提出上訴，全案仍未訊畢，今庭繼續。

上訴人劉炳，卅八歲，延李翰大律師代表，對其車輛被扣留及停牌，提出上訴，並引述法例，提出原審法官所判不當。上訴人代表李翰大律師在陳述上訴理由時，曾引用若干交通法例。

合議庭由首席按察司李比、閣按察司米路奧雲斯、麥嘉布三人所組合而成的。

兒童犯罪案連增已三載

今春犯案數字近四百宗

【本報訊】兒童犯罪問題日益嚴重。據警方發表的一項統計數字稱：今年首季兒童犯罪案件共三百八十五宗，平均一個月有一百三十宗之多。

去年首季兒童犯罪案件是二百二十九宗，前年同期是二百七十七宗，可見今年首季兒童犯罪案件，遠遠超過去年和前年同期的紀錄。

本港的兒童問題發展至目前嚴重地步，據港九新區天台學校聯會舉行常會時，指出新區現有一萬六千名兒童失學，其中一些是在金字塔考試制度下淘汰出校，有的因家貧無法進學校，因此，這類失學兒[illegible]

蘇屋邨後山老婦吊頸死

【本報訊】昨日下午三時半，九龍蘇屋邨後面山邊發現一個老婦吊死樹上。

該老婦約六十歲，警方稍並無殺嫌疑。

法庭簡訊

▲一名酒館女郎陳惠瑜，突然在酒館中昏迷不醒，警方發覺她存有一片含有迷幻藥成份的藥片，因而被控。被告昨在法庭辯稱家庭環境艱苦，心情不好，有人給她一些藥片，說是安眠劑，她信以爲真，故而出事。她在該處當酒館女郎只四五天。結果法官判處一百五十元或入獄三星期。

▲土瓜灣忠信街一名包租婆遭人以鐵刀斬死，陳屍門血泊中，事後一名亦深上身之男子與清保被捕，落案控以謀殺罪，經精神專家檢驗證明其神智有問題，不得予以起訴，將他送入青山精神病院。

▲某貿易公司總經理曾敏，上月十九日由日本律賓歸來，在海運大廈登岸，即被警方兩藥組探員人員拘捕，因他涉嫌與一宗上述[illegible]

中國書畫展備受歡迎

集古齋今增加新展品

【本報訊】集古齋主辦的中國書畫展，昨天首展，觀衆擁擠。

書畫展昨展出二百多幅，各界美術愛好者、香港專業和業餘的收藏家，不少在此對展品進行細緻的欣賞，大量佳作已被訂去。據觀衆表示，這是一個高水平的書畫展，它包括的古今書畫家很廣泛，這些作品在目前香港的書畫市場上已不容易看到。不論[illegible]

據主辦者表示，由於場地關係和一些外地收藏家必須把訂件取去，今後每日都有一些新展品補充。今日起將擴大會場場地，增加新展品一批。

元朗命案疑兇提堂

【本報訊】卅八歲[illegible]

食迷幻藥吧女遭罰

空頭買貨經理判囚

[illegible]案有關。昨被判入獄六個月。

▲被告被控四項訛詐騙罪。案情透露，被告在一九六九年一月至三月期間，分別以五張空頭支票騙去鄭洛明、丘銖丁及陳錦福一批羊毛外套，共約兩萬八千七百元。

▲新界沙田先天道安老院兩名老翁因小事吵架，一名七十八歲老翁遭人以鐵插刺傷斃命。其後警方檢控一名七十五歲老翁鄧金海以誤殺罪。昨提訊時鄧金海被判簽保一百元，守行爲三年。

▲一冷氣工程公司推銷員李利具，涉嫌於五年前虧空公款達十萬七千元，本年二月間爲僱主揭發被拘捕歸案，昨日控方表示再撤銷四項罪名連同上次提訊時撤銷的兩項罪即共撤銷六項罪，餘下只有四項虧空罪，涉及款項九萬餘元。此案今日續審。

國華灣仔辦事處

十日請客看電影

【本報訊】國華銀行灣仔辦事處開幕八周年紀念，定於五月十日（星期日）上午十時，在南洋戲院放映電影「鋒火抵萬金」[illegible]，招待客戶。有存戶可憑存摺、存單或匯款便條領取入場券，請到該辦事處[illegible]

德泰冷房啓事

本號因擴倉擴展營業茲特登報通知各客戶商號合作請於一九七〇年五月二十一日止一個月期內攜同倉據惠臨辦理提取存貨或通知本號代爲轉倉以清手續是荷

官塘鴻圖道43號 德泰冷房啓

電話：八九二八八七

一九七〇年五月一日

紅日牌 天壇牌 可樂牌

短袖童恤

靚料精工‧大方式款

易洗快乾‧免漿免燙

最適合學生穿着

中華人民共和國製造

各國貨公司百貨商店有售

總經銷：萬新有限公司

皇后大道中92號僑商大廈十三樓 電話：H-234676

港九分銷處：中泰公司 地址：長沙灣道233-235號 電話：783071

新界：德成行 地址：大埔墟廣福道27號 電話：066-689

大生公司 地址：荃灣[illegible]30號 電話：040-3803

港商回來談觀感
穗交易會蓬勃興旺
洽談成交十分活躍
我國工農業取得很大新勝利
深感今天作為中國人民光榮

【本報訊】此間許多中外商人，定本週內再度前往廣州參加中國出口商品交易會，繼續洽談進出口業務。有些商人並將參加交易會閉幕的儀式。

據一些剛從廣州回來的港商說，在「九大」一周年期間舉行的這屆中國出口商品交易會，面貌新，內容比過去更加豐富。參加這屆交易會的世界五大洲各國貿易界人士、海外華僑和港澳同胞，人數都比歷年為多。在交易會期間的頭半個月內，洽談成交氣氛始終十分活躍，呈現出一片蓬勃興旺景象。此間有些歐洲商行，每家都派出十餘二十人前往廣州參加本屆交易會，直至閉幕為止。

據港商回來說，全國除台灣省外的二十九個省、市和自治區，都有展品和代表參加本屆交易會。農業上「大寨式」的先進單位，從一個大隊的範圍躍進到一個公社，一個縣，甚至更大的範圍，以及首次展出井岡山紅米、四川肥麥和飄雪，四川優質穀大米和雲南紫米等農產品，等等，明顯地反映出我國農業的欣欣向榮，深刻地反映了我國廣大農民在「九大」團結、勝利精神鼓舞下，遵循毛主席「備戰、備荒、為人民」的偉大教導，正不斷地迅速地改變我國農村的面貌，並在農業生産戰線上取得很大的勝利。交易會中又有許多新展出的機械產品，反映我國工業水平在無產階級文化大革命中和「九大」以來，有著很大的發展和提高。港澳工商界人士親眼見到許多顯示我國國民經濟處於新高漲時期的新展品，新事物和新氣象，都更感到今天作為一個中國人民十分光榮，十分幸福。

港商又說，這屆交易會的業務洽談進行順利，簽約成交十分活躍。許多中外商人都認為，在交易會中簽約成交的中國出口商品，定價公平合理。有些外商表示，目前在歐洲市場上，對中國多種工農業產品的需求頗殷。

股市續全面跌價
美經濟危機與美軍侵柬影響
工業銀行貨倉等股少人過問

【本報訊】昨日股市的兩個市場成交共值一千四百七十六萬元，比上週五總減九百四十三萬。新市場全日成交八百六十二萬，舊市場成交六百一十四萬，新市場首次成交超過舊市場。新市場成交價一反平日習慣，多數比舊市場為低。工業股少人問津，紡織廠股尤其如此，幾乎一面倒向跌，連保持穩價位的項目也少。

昨日股票市場中，有不少人提出這樣的問題，美國股票價還跌不跌呢？美國經濟會不會惡化下去呢？美國經濟本來就不斷惡化，它進侵柬埔寨後軍費負擔增加，會不會加速美國經濟惡化呢？從市場中人們提出的上述問題，正好反映出市場中人們注目的焦點，在於美國經濟危機進一步深刻和美軍大舉侵略柬埔寨，擴大侵略印度支那戰爭。昨日此間股價的繼續低跌，也正是受這兩個問題影響所致。

雖然市場中有一些人認為英國經濟危機對香港的影響不大，但是有更多人認為，香港貨物輸出有約四成運往英國，今天美國經濟危機對香港影響比諸十年前要大得多。更有些自己是廠家的股票買賣者，他們從自己的營業等務，深知英美國經濟危機對港影響非輕，他們不但不敢購買工業股，因為工業將會衝其衝，而且認為銀行、貨倉、電力等行業也將受影響，這是工業股少人過問的主要原因。

美國股票價暴跌
港買家損失慘重

金價復拟高
美鈔欲起無力

泰商拖長欠賬
曼谷信用急劇膨脹
港商被壓資金數額增大

星商哄烏蹄
昨裝船付出

糖市穩定

出入口新例實施後
印尼市場起漲風
進口貨價上漲一成至成半

【本報訊】此間辦莊接到椰加達商人來信報道，印尼實行出入口新條例後，椰加達市場各種舶來品，不上部被掀起漲風，而碼頭採用普通外匯（普通BE）輸入的貨物，都已漲價百分之十至百分之十五，多數入口商都持觀望態度，尚未迅速輸入新貨物的活動，因他們仍要計算必將增加的入口稅。

【新加坡四日航訊】新加坡布疋市場近日因轉口印尼銳減而呈交投沉寂。不過，因為新貨入口亦不多，所以貨價仍多企定。

新加坡的轉口貿易商近日接入印尼的布疋訂單減少，這由於印尼輸入條例最近有所改變，尚未及時申請由新加坡輸入，而且從新輸多來合算。日來向新加坡採辦布疋新雖乃是靜止。布疋產地售品價格普遍穩定，入口商輸入新貨亦不多，所以市面現貨市情企定。

集船　今日明日出入口

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
海皇	HOI WONG(下午)	汕頭	B1	捷邊
邊來路	BENLOYAL(上午五時)	高雄	A12	邊
菲安東尼	PHIL. ANTONIO LUNA(下午)	美國	A10	大
新武士	SAMOS(上午六時)	澳洲	A18	[illegible]

今日出口船隻

明日入口船隻

明日出口船隻

輪船停泊表

日本郵船株式會社

日本郵船(香港)有限公司

火車時刻表

風雲雷電

四、一雷天下響

高登萬有苦說不出

需要一個賢內助

少女的綺夢

辛海

參加生日的晚會

歌院魅影

香江幽異錄

對窗

半知和半仙

（二〇）

八五、放任的少女

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
海興	HOI HING	沙巴	5月7	惠南
北海丸	HOKKAI MARU	新加坡	5月7	大阪
大富士	TREFUSIS	馬尼拉	5月7	太古
第三丸吉丸	MARUKICHI MARU No. 3	日本	5月7	大源
寶根威	BOUGAINVILLE	日本	5月7	沙嗜
巴勝	BASSEIN	日本	5月7	新興行
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	日本	5月7	大阪
凌雲	LING YUNG	高雄	5月7	港郵
太平洋銀行家	PACIFIC BANKER	美國	5月7	太古
三春丸	MIHARU MARU	日本	5月7	日郵
兵洋丸	HYOYO MARU	日本	5月7	海聯
安萬士吉	AMERSKERK	日本	5月7	渣華
美中美	MICHAEL JEBSEN	天津	5月8	華夏
第七東南丸	TONAN MARU No. 7	日本	5月8	泰山
泊來姆	PRIAM	日本	5月8	太古
蒙高基	MONGUGAY	印度曼谷	5月8	菲士高
利利和路	LELEWEL	歐洲曼谷	5月8	天祥
南非萬事達	S.A. MORGENSTER	日本	5月8	渣甸
亞利曼尼亞	ALEMANNIA	歐洲	5月8	捷成
協啓丸	KYOKEI MARU	日本	5月8	中央
安得裕	AND. STRUG	上海	5月8	天祥
亞美萊克	AIMEE LYKES	墨西哥灣	5月8	總統
鷲星丸	SHUSEI MARU	日本	5月8	天祥
威沙達馬	VISHVA DHARMA	新加坡	5月8	東方
大倫圖	TARANTEL	美國	5月8	多利順
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	日本	5月8	綿綸
拉不拉打丸	LA PLATA MARU	日本	5月8	大阪
圓洲	YUEN CHAU	波斯灣	5月8	膂島
瑪西娜	PANAYIA MOUTSANIA	美國	5月8	港海
安慶	ANKING	基隆	5月9	太古
協明丸	KYOMEI MARU	新加坡	5月9	日郵
東裕	TONG JOO	上海	5月9	祺福
山若丸	YAMAWAKA MARU	日本	5月9	山下
興光丸	KEIKO MARU	清水	5月9	大信
佐賀丸	SAGA MARU	日本	5月9	日郵
哥羅拉多	COLORADO	美國	5月9	渣甸
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	歐洲	5月9	捷成
興光丸	KOKO MARU	橫濱	5月9	大信
奧達	ODER	日本	5月9	川崎
中國熊	CHINA BEAR	馬尼拉	5月9	太平洋
勝家	SONGKHLA	日本	5月9	寶隆
南非安時達	S.A. CONSTANTIA	南非	5月9	渣甸
吉備丸	KIBI MARU	日本	5月9	大阪
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	美國	5月9	總統
天光丸	TENKO MARU	日本	5月10	大阪
富島丸	TOMISHIMA MARU	墨西哥灣	5月10	川崎
永興	WING HING	日本	5月10	東洋
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	日本	5月10	永泰
萬隆丸	BANDUNG MARU	日本	5月10	日郵
第十一金生丸	KINSEI MARU No. 11	高雄	5月10	聯泰
建築者	EXPORT BUILDER	美國	5月10	利捷
加非路總統	PRES. GARFIELD	美國	5月10	總統
邊利地	BIBLEDI	英國	5月10	邊行
建國	CHINKOA	日本	5月10	鯆行
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	日本	5月10	捷成
務時來	MUSI LLOYD	新加坡	5月10	波羅
沙湖	SAWU	台灣	5月10	通裕
星宿	STAR ANTARES	新加坡	5月10	福來
維新	VIRGINIA	金邊	5月10	順昌
瑞島丸	MIZUSHIMA MARU	日本	5月11	東洋
伊予丸	IYO MARU	日本	5月11	日郵
芝萬捷	TJIBANTJIET	日本	5月11	渣華
逑利怡美利	MAKRVERETT	日本	5月11	福來
荷丹士泰	HOLSTENSTEIN	日本	5月11	捷成
汎倫德	PANDO HEAD	美國	5月11	鯆行
力高	REGO	日本	5月11	大阪
[illegible]	ELLEN BAKKE	新加坡	5月11	鯆行
彥根丸	HIKONE MARU	日本	5月11	日郵
鵬隆丸	HORYU MARU	日本	5月11	東方
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	美國	5月11	捷成
日盛丸	NISSEI MARU	新加坡	5月11	中央
利華濱	RIVERBANK	東南非	5月11	鯆行
海洋	OCEANIC	曼谷	5月11	川崎
新利華利	SUNNYVILLE	美國	5月11	多利順
樂施馬士基	RAS MAERSK	日本	5月12	捷成
施吉	SCHIKKERK	歐洲	5月12	渣華
寶星	STAR PROCYON	新加坡	5月12	福來
先達雕塑	STARTRADER	英國	5月12	鯆行
芬崖	FERNCLIFF	美國	5月12	多利順
輝光丸	KIKO MARU	神戶	5月12	大信
仙力高士	SINEGORSK	日本	5月12	菲士高
第45義榮丸	GISO MARU No. 45	天津新港	5月12	海聯
加西亞總統	P.PRES. GARCIA	馬尼拉	5月12	美邦
多倫多城	TORONTO CITY	高雄	5月12	港聯
山龜丸	YAMAKI MARU	日本	5月12	海聯
第二山梅丸	YAMAUME MARU No. 2	神戶	5月12	大信
班赫巴連	BERNHARD BASTLEIN	歐洲	5月12	東方
必先達	PRISANDER	英國	5月12	太古
南城	KOTA SELATAN	上海	5月12	太平
安土山丸	AZUCHISAN MARU	日本	5月13	大阪
順泰	CRYSTAL TAKE	日本	5月13	中央
大島丸	OHSHIMA MARU	西非	5月13	川崎
麗德嘉	LITIJA	馬德拉斯	5月13	夏利
領鋒	AMERICAN CHIEFTAIN	紐約	5月13	美輪
美華	MYOMAYWA	日本	5月13	新興行
甸那士久	DINNA SKOU	新加坡	5月13	日郵
捷成馬士基	JEPPESEN MAERSK	日本	5月13	捷成
安來	ANDROS	澳洲	5月14	福來
大和丸	YAMATO MARU	神戶	5月16	大信
麥賽賽總統	P.PRES. MAGSAYSAY	三藩市	5月17	美邦

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
邊來路	BENLOYAL	漢堡倫敦	5月7	鯆行
凌雲	LING YUNG	漢堡倫敦	5月8	港郵
安德裕	AND. STRUG	歐洲	5月9	天祥
立端多巴士	NEPTUNE TOPAZ	倫敦漢堡	5月9	福來
泊來姆	PRIAM	利物浦	5月10	太古
安萬士吉	AMERSKERK	鹿特丹歐洲	5月10	渣華
查樂馬士基	CHARLOTTEMAERSK	漢堡歐洲	5月10	綿綸
佐賀丸	SAGA MARU	北歐	5月10	日郵
勝家	SONGKHLA	漢堡歐洲	5月11	寶隆
荷丹士泰	HOLSTENSTEIN	漢堡	5月13	捷成
邊利樂	PENELOPE	意大利	5月16	港海
汎倫德	PANDO HEAD	倫敦漢堡	5月16	鯆行
邊里治	BENREOCH	倫敦漢堡	5月17	邊行
北佐諾加士	PATROCLUS	利物浦	5月17	太古
伊利洛哥士	EURYLOCHUS	倫敦鹿特丹	5月17	美通
施來	SEINE LLOYD	歐洲	5月17	渣華
亞馬拿	ASMARA	漢堡歐洲	5月17	寶隆
嘉連利安	GLENLYON	倫敦漢堡	5月21	渣甸
勿地臣來	MADISON LLOYD	歐洲	5月23	渣華
千利達	TRINIDAD	漢堡歐洲	5月24	寶隆
安地勞吉士	ANTILOCHUS	利物浦	5月24	太古
桂連娜	QUIRINALE	意大利	5月24	天祥
亞利曼尼亞	ALEMANNIA	漢堡歐洲	5月26	捷成
汎德寧	PANDO POINT	里斯本漢堡倫敦	5月26	鯆行
立端安美時	NEPTUNE AMETHYST	倫敦漢堡	5月26	福來
邊潔倫	BENKITLAN	利物浦	5月28	邊行
邊華路	BENVALLA	倫敦漢堡	5月31	邊行
烈娜州	RADNORSHIRE	倫敦漢堡	5月31	渣甸
金利時	ASCANIUS	利物浦	5月31	太古
長崎	NAGASAKI	漢堡歐洲	6月2	寶隆
如雲	RU YUNG	漢堡倫敦	6月3	港郵
岩代丸	IWASHIRO MARU	黑海	6月4	日郵

印・巴・中東線

船	名	開往港口	月日	公司
銀洲	NGAN CHAU	波斯灣	5月7	膂島
巴勝	BASSEIN	仰光	5月8	新興行
三原丸	MIHARU MARU	仰光加城	5月8	日郵
伊予丸	IYO MARU	紅海	5月12	日郵
沙湖	SAWU	波斯灣	5月12	通裕
建國	CHINKOA	卡拉奇波斯灣	5月12	鯆行
東裕	TONG JOO	紅海	5月13	祺福
安土山丸	AZUCHISAN MARU	仰光加城	5月14	大阪
仙力高士	SINEGORSK	馬德拉斯	5月14	菲士高
捷成馬士基	JEPPESEN MAERSK	孟買波斯灣	5月14	捷成
綠利怡美利	MAKRVERETT	加城仰光	5月14	[illegible]
南城	KOTA SELATAN	波斯灣	5月14	太平
星織	STAR ALTAIR	卡拉奇波斯灣	5月[illegible]	福來

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
山福丸	YAMAFUKU MARU	新加坡巴生	5月7	洋洋
樂興	MONICA	西貢金邊	5月7	順昌
明峯丸	MEIHO MARU	新加坡	5月7	海聯
峯鷹丸	MINETAKA MARU	新加坡	5月7	東洋
多蘭稻	TOLANDO	印尼	5月8	通裕
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	5月8	順昌
第三丸吉丸	MARUKICHI MARU No.3	新加坡	5月8	大源
海興	HOI HING	亞庇山打根	5月9	惠南
第七東南丸	TONAN MARU No. 7	新加坡	5月9	泰山
鷲星丸	SHUSEI MARU	新加坡巴生	5月9	天祥
兵洋丸	HYOYO MARU	新加坡	5月9	海聯
大倫圖	TARANTEL	曼谷	5月9	太古
寶利	PALMARES	雅加達望加錫	5月10	亞非
協啓丸	KYOKEI MARU	新加坡	5月10	中央
永興	WING HING	山打根仙本那	5月11	聯順
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	新加坡	5月11	永泰
第11金生丸	KINSEI MARU No.11	蘇羅巴	5月11	聯泰
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	5月11	順昌
瑞島丸	MIZUSHIMA MARU	新加坡巴生	5月12	東洋
同達	TUNG TAT	西貢	5月12	建華
維新	VIRGINIA	西貢金邊	5月12	順昌
芬崖	FERNCLIFF	曼谷	5月13	多利順
樂施馬士基	RAS MAERSK	新加坡印尼	5月13	捷成
輝光丸	KIKO MARU	馬尼拉	5月14	大信
第45義榮丸	GISO MARU No.45	亞庇古晉詩巫	5月14	海聯
威華倫	WAIWERANG	印尼	5月14	亞非
山龜丸	YAMAKI MARU	新加坡	5月14	海聯
多那路	TOBELO	印尼	5月16	通裕
東方榮耀	EASTERN HONOUR	新加坡巴生	5月16	天祥
高雄	KAOHSIUNG	西貢	5月16	利通
印尼怡美利	TAMURAKVERETT	新加坡印尼	5月17	福來
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡印尼	5月19	日郵
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡檳城	5月19	順昌
柏春丸	KASHIWAHARU MARU	西貢	5月19	永泰
寶利華利	BONNEVILLE	曼谷新加坡	5月19	多利順
協山丸	KYOZAN MARU	馬尼拉	5月19	中央
寶威	PALVIA	雅加達望加錫	5月20	亞非
溫拿蘇寶	WONOSOBO	新加坡馬尼拉	5月20	渣華
大家泰	TAGAYTAY	曼谷	5月21	多利順
錫蘭丸	CEYLON MARU	新加坡巴生	5月22	永泰
沖風丸	OIKAZE MARU	古晉詩巫	5月23	東祥
協榮丸	KYOEI MARU	新加坡	5月24	中央
威伯隆	WAIBALONG	印尼	5月24	亞非

上海・青島・天津線

船	名	開往港口	月日	公司
芝大隆	TJITARUM	新港	5月17	渣華

基隆・釜山・日本線

船	名	開往港口	月日	公司
若草丸	WAKAKUSA MARU	日本	5月7	日郵
北海丸	HOKKAI MARU	日本	5月7	大阪
光榮三號	GLORY No. 3	基隆	5月8	大信
海國	HAI KUO	基隆	5月8	東海
美佳	MERGUI	日本	5月8	新興行
協明丸	KYOMEI MARU	日本	5月9	日郵
蒙高基	MONGUGAY	日本	5月10	菲士高
南非安時達	S.A. CONSTANTIA	日本	5月10	渣甸
烈娜州	RADNORSHIRE	日本	5月10	渣甸
星宿	STAR ANTARES	日本	5月11	福來
利華濱	RIVERBANK	神戶橫濱	5月12	鯆行
海洋	OCEANIO	神戶	5月12	川崎
甸那士久	DINNA SKOU	日本	5月15	日郵
士打自由城	STRAAT FREETOWN	日本	5月15	渣華

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
士打雲地文	STRAAT VAN DIEMEN	南非	5月7	渣華
芝利旺	TJILIWONG	東非	5月8	渣華
寶根威	BOUGAINVILLE	西南非	5月9	沙嗜
南非萬事達	S.A. MORGENSTER	南非	5月9	渣甸
拉不拉打丸	LA PLATA MARU	西非	5月9	大阪
吉備丸	KIBI MARU	南非	5月10	大阪
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	西南非	5月11	捷成
力高	REGO	東非	5月12	大阪
芝萬捷	TJIBANTJET	東非	5月13	渣華
牙買加丸	JAMAICA MARU	西非	5月13	川崎
彥根丸	HIKONE MARU	東非	5月13	日郵
沙域	SHAVIT	西南非	5月16	新興行
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	南非	5月22	渣華

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
溫拿拉圖	WONORATO	加勒比海	5月7	渣華
東方神箭	ORIENTAL ARROW	長堤	5月7	港郵
莎美娜	SALMELA	東加拿大	5月7	大阪
芬州	FERNSTATE	溫哥華養內瑞拉	5月7	多利順
菲列濱	PHILIPPINES	紐約	5月8	美邦
丹地	M.M. DANT	溫哥華	5月8	渣華
大富士	TREFUSIS	美國	5月8	太古
東方麗華	ORIENTAL RIO	加州中南美	5月8	港郵
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	紐約	5月8	大阪
山若丸	YAMAWAKA MARU	紐約墨西哥灣	5月10	山下
哥羅拉多	COLORADO	加州	5月10	渣甸
復曦	UNION SUNRISE	紐約	5月10	鯆華
中國熊	CHINA BEAR	加州	5月10	太平洋
威沙達馬	VISHVA DHARMA	加州溫哥華	5月10	東方
奧達	ODER	東加拿大	5月10	川崎
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	紐約	5月10	捷成
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	加州	5月10	總統
天光丸	TENKO MARU	加勒比海	5月11	大阪
加菲路總統	PRES. GARFIELD	紐約	5月11	總統
瑪西娜	PANAYIA MOUTSANIA	羅省紐約	5月11	港海
加西亞總統	P.PRES. GARCIA	紐約	5月11	美邦
建築者	EXPORT BUILDER	紐約	5月11	利捷
務時來	MUSI LLOYD	墨西哥灣	5月11	渣華
日盛丸	NISSEI MARU	溫哥華	5月12	中央
多倫多城	TORONTO CITY	南美	5月12	港聯
東方樂人	ORIENTAL MUSICIAN	紐約	5月12	港郵
邦斯華利	BRONXVILLE	羅省溫哥華	5月13	多利順
愛連碧琪	ELLEN BAKKE	溫哥華	5月13	鯆行
領鋒	AMERICIAN CHIEFTAIN	紐約	5月14	美輪
台興	TAI HSING	羅省西雅圖	5月14	順昌
賀茂春丸	KAMOHARU MARU	紐約	5月15	山下
密執安	MICHIGAN	加州	5月15	渣甸
粟田丸	AWATA MARU	墨西哥灣	5月15	日郵
大美士	THEMIS	紐約	5月15	多利順
麗德嘉	LITIJA	西雅圖溫哥華	5月15	夏利

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
新武士	SAMOS	澳洲	5月8	福來
安來	ANDROS	澳洲	5月16	福來
士打查咸	STRAAT CHATHAM	新西蘭	5月17	渣華
太原	TAI YUAN	澳洲	5月18	太古
蘭娜碧琪	RAGNA BAKKE	南太平洋	5月18	鯆行
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	5月20	渣華
廣東	KWANG TUNG	悉尼墨爾本	5月25	太古
東雄	EASTERN ROVER	澳洲	5月31	恒昌
佐治安順	GEORGE ANSON	澳洲	6月2	太古

美帝、日閥與蔣幫

　　蔣經國最近派石趙英，本來誰也不把它當作一回事，美國報紙也只是在很不顯著的版面上作簡短的報道。由於美帝豢養下的「台獨」分子要請他「吃進了變」，製造了一件社會新聞，於是一些人在茶餘酒後，就把這件新聞作爲話柄。

　　這件新聞本身微不足道，但是，從此事發生的背景和蔣幫的反應，人們可以對美蔣之間的矛盾已發展到十分尖銳的階段。美帝謀台爲甚，陰險毒辣；蔣幫處境危如累卵，腰腳脫軟，在美帝掌上掙扎不起來。中國還有出賣民族利益美帝所庇的日本軍國主義者，妄想重新侵佔台灣，對蔣幫大搞與爭手，氣焰囂高。

×　×　×

　　所謂「台獨運動」，是美帝勾結日閥搞「兩個中國」、「一中一台」陰謀的一個組成部分。美帝在台灣留美學生當中搞了一小撮垃圾，製造「台獨」組織，其總部設在紐約。今年初，他們在紐約展開反蔣宣傳，叫囂要在台灣省製造一個「國家」，美帝的宣傳工具給他們打氣，鼓吹所謂「台灣自治」。他們從來又公開宣稱，「一個台灣，一個中國是合乎美國利益的」。以「美國的利益」爲歸宿，他們是什麼東西，已經不打自招了。這類小爬蟲的小頭頭叫做彭明敏（又名陳隆治），在蔣經國統謀制後潛逃「解明」，說此彭未經他們的組織「認可」。合衆社報道，台北還實那兩名刺客一是「台獨」組織的「執行秘書」，另一也是「台獨」的成員。

　　因爲事情不是發生在日本，東京「台獨」分子的表示就露骨得多。一個叫做許世楷的傢伙對合衆社記者說：「蔣經國是在台灣使用秘密警察的頭子……我願他已被殺死。」

　　人們還記得，不久以前，一個「台獨」分子彭明敏，他夠逃出蔣幫嚴密的監視，離台赴日轉美，再轉到瑞典去，繼續進行反蔣的活動，就是日本「台獨」頭子幫的手段與國際陰謀分子搞出來的花樣。彭和彭一樣，從他們的祖先開始，就已投敵叛國。日寇侵佔台灣時期，爲既實他們的祖先做走狗得力，准許他們採用日本姓氏。他們早已入了日本籍，根本不是中國人……

海天集

常開不敗的花

龍韻

　　植物界有如浩瀚的海洋，要對它知道得多些，那是一門頗爲複雜的學問。如果單純從書本上去認識，就算你懂得它們叫什麼名字，那還是不算真正的認識；從畫冊上去認識吧，那也未算真正了解它的生長規律和色彩、形狀。

　　要怎樣去認識植物呢？無疑是要實事求是地去認識它。我讀過一些培養植物的文章，那都是作者經過長期實踐的經驗談。但自己如果不從實踐中去體驗作者的心得，那還是把作者從實踐中得來的「心得」當作「紙上談兵」看待而已。當然，這並不是說看到什麼養花心得，便都要親身處地去實驗一下。如果看到作者談及的問題，自己也湊巧補上了這類花草，也不妨用來參考一下，看看別人的實踐跟自己的實踐有什麼不同的地方，如果別人從實踐中得出的辦法比自己高明，那得從別人的好辦法中去汲取經驗。種花如此，對一切學習也應採取這樣的態度吧。

　　前一陣我在「海天集」寫過一篇談「杜鵑」的小品，說到我家的露台正種上在一些不請自來的野花，都是經由風送或雀鳥啣來的一些說不出名字的種籽自行長出來的，由於自己對植物的不求甚解，可是植物卻不管你對它怎樣去認識，在充足的陽光雨露滋潤中，它們總是要生長、要茁壯起來的。

　　那些易生易長彷彿像塔形的小樹，孩子就管它叫「塔樹」（這是「象形」的叫法），這是一種像沒有葉子的小樹，其實它的葉子，就是從樹幹生出來的很有規律的小枝，整棵的長相，看來也有點像寶塔，成長起來可高達四五呎，長到了一定高度，頂端便開出一組有點像吊鐘花的金紅色花朵。但每年花期可慢了一點，春季打從盆裏自行長出來，要到冬季才開花，明年春季又重新長起來，冬季繼續開花；它們連綿不斷生長的，繁殖率也高，過不了多少時間，便見到它們長的滿盆滿缽了。

　　奇妙的是，當它們的豆莢經風吹歪的時候，如果長豆莢離隊到別的泥盆裏，它部的看起來又會生出根來。這樣說來，一棵樹就分別在兩個盆子裏生根吸水，而長莢則自行在另一個盆子裏獨立長出來。

　　說來說去，我還沒有向讀者交代過它的名字。這終天在一個偶然的機緣中，到過一個花圃溫室去，竟跟它巧遇上了，原來這種粗生植物，卻被認真的培植在溫室裏；向種花工人領教，才曉得它的名字叫「落地生根」。這名字，正好說明它即使離隊到別的土壤中也會長出根鬚來，看來種花工人是經過仔細觀察才得出這個名字來的。「落地生根」表面看來是個普通名詞，但對被孩子叫作「塔樹」的這種植物，「落地生根」這個叫法可寫實得很，不是隨便想空臆造出來的呢。

　　另一種也是不請自來的小花，葉子綠得發亮，小花分作五瓣，紫紅色，在別家的露台，會不難見到。它也是很粗生的，有細長的莖，但不是蔓生植物，它有着很頑強的生命力，這令人對它有一份難忘的喜愛，可惜對它連一個隨便什麼稱呼的名字也叫不出來。在花圃溫室裏，它是被叫作「長春花」的，意思是一種常開不敗的花。既然都是耐生植物，我以爲就不宜把它們嬌貴地養在溫室裏了！

星下馳想

舒平

　　我愛看星星。

　　兒時點滴，每當夏天或秋天的晴朗之夜，我總愛走到村前的曬穀場上，和小朋友一起玩數星星的遊戲，或者跟老農民學認星宿的名稱，聽他們講述星辰出沒與農事的關係。那撒滿天幕、滑降閃閃的繁星，曾經引起我無數美麗天真的幻想。

　　南來香港以後，終日營營役役，逐漸消磨了我那童年時代的純真，自然提不起夜看星辰的興致來了。而且在這彈丸之地，觸目都是人爲的屏障，實在也缺少「臥看牽牛織女星」的環境；不要說在白鴿籠式的房子裏難於仰觀星斗，就是走到街頭，翹首而望，也彷彿坐井觀天，所看到的星空非常狹小。

　　今晚，在這可愛的春夜裏，我忽地尋回了那份久已失去的童真。我和一群「天真爛漫」的大朋友，懷着興奮激動的心情，走到港島之南，大海之濱，仰望那星光燦爛的萬里長空，去找尋一顆背負着人類希望的星星。

　　「如此星辰非昨夜」。還是從前那樣繁星閃耀的天空，如今卻因多了一顆來自人間的新星而顯得份外妖嬈。你看，那新星，滿載着七億神州的雄心壯志，閃耀着毛澤東思想的燦爛光輝，遨遊於天宇之外，席捲了萬里雲埃，直使「星河欲轉千帆舞」……

　　我從來沒有看過如此壯麗的星空！

　　我們的紅色衛星，不但有色，而且有聲。你聽，她懷着革命者的豪情，在霄漢之上……

大公園

熱風冷雨

不差不差

目標高遠

講講善摘

我在新中國十五年
一個外科醫生的回憶錄

（英）洪若詩作　年譯

二二○、思想改造

關於道瓊斯指數

民頌

美國人的醫藥費用

西園

壺中天地

咽喉障礙不舒怎麼辦

鍾庸

自我醜化

廣東先生

西影圃

爲嬉皮士伴奏
——三談「金剛擴雙崩會」（Paint Your Wagon）

南華　南洋　高陞
銀都
國泰
京都　大華　金冠　利舞臺　海運　普慶　珠江
百樂門　麗斯

惠刊廣告請撥電話七二六九八〇